

溫哥華今年地稅漲幅 預計將不超過百分之五

市財政主任謂開支太大要削減

【溫哥華訊】溫哥華市今年的地稅可能只輕微增加百分之四至五。不過，如果溫哥華市希望地稅繼續保持在溫哥華的水平之內，該市就必須在四月份的預算中砍掉數以百萬計的開支。

但估計，由於利率下降，加上考慮到省政府的撥款預期將下跌的因素，溫哥華市是否能夠實現地稅不作大幅上漲的目標仍是個未知數。

其他影響溫哥華市地稅漲幅的因素尚包括與市政工會雇員的工資合約談判。

溫哥華市政府財政預算案是假定工資合約只提高薪金百分之四。

但實際上，一些其他城市與工會之間的達成的協議已允許員工的工資升幅達百分之五。在一份提交給市議會討論的財政報告中，溫哥華財政主任肯·史篤克謂，市政府如果希望將地稅升幅降至百分之四至五的話，就必須調整其收入與開支的不平衡狀態。

現時溫哥華市的通脹率約為百分之四。但在去年，溫哥華市的開支却增加了百分之九。

在一九九零年，市政府的開支更增加了百分之十。



The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
PUBLISHERS: 1111 WESTERN AVE. V6C 1B7
Vancouver, B.C. V6C 1B7
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年
多雲有驟雨 報告天氣
最高溫度九度
最低溫度三度

休假啓事

二月四日星期一為農曆新年，本報將於該日休一天，五日星期三照常出版，恭祝讀者新年快樂。

大漢公報啟

衛生廳長寇爾正式宣佈 卑詩決在企連打 興建一癌症診所

【溫哥華訊】卑詩省衛生廳長寇爾於星期四正式宣佈，卑詩省將興建一癌症診所，以處理日益嚴重的癌症問題。

寇爾表示，卑詩省目前每年有約一萬三千人患癌症，而預計到一九九五年，這一數字將增加至一萬八千人。他強調，卑詩省必須採取行動，以應對這一日益嚴重的健康威脅。

寇爾指出，卑詩省目前缺乏足夠的癌症診所，這使得許多癌症患者無法獲得及時的診斷和治療。他宣佈，卑詩省政府將撥款興建一癌症診所，該診所將位於溫哥華市中心，並將於一九九三年動工興建。

寇爾表示，卑詩省政府將與卑詩省癌症基金會合作，共同興建這一癌症診所。他強調，卑詩省政府將致力於提高卑詩省的癌症防治水平，並為癌症患者提供最好的醫療服務。

夢幻花園佣金去向 梁慧超謂與她無關

【溫哥華訊】前卑詩省長溫德心的前幕僚長梁慧超，日前在法庭作證，證實夢幻花園的佣金去向。

梁慧超在法庭上表示，她與夢幻花園的佣金去向無關。她指出，夢幻花園的佣金是由溫德心前幕僚長梁慧超的丈夫梁國輝所收取的。梁慧超表示，她對梁國輝收取佣金一事不知情，並表示她與梁國輝的關係已於一九九零年結束。

梁慧超在法庭上還表示，她與溫德心的關係已於一九九零年結束，並表示她與溫德心的關係已於一九九零年結束。她指出，她與溫德心的關係已於一九九零年結束，並表示她與溫德心的關係已於一九九零年結束。

移民部長發表新指引 外籍保姆來加工作 學歷必須達十二班

【渥太華訊】聯邦移民部長麥杜高，日前發表新指引，規定外籍保姆來加工作，學歷必須達十二班。

麥杜高表示，新指引旨在提高外籍保姆的學歷要求，以確保他們具備必要的技能和知識來從事保姆工作。他指出，新指引將要求外籍保姆在來加工作前，必須完成至少十二年的學業。

麥杜高還表示，新指引將要求外籍保姆在來加工作前，必須通過一項英語測試。他指出，這項測試將評估外籍保姆的英語聽力和理解能力，以確保他們能夠與加拿大家庭進行有效的溝通。

麥杜高表示，新指引將於一九九二年一月一日起生效。他指出，新指引將適用於所有來加工作的外籍保姆，並表示他將繼續關注外籍保姆的學歷要求，以確保他們能夠為加拿大家庭提供高質量的保姆服務。

【渥太華訊】聯邦移民部長麥杜高，日前發表新指引，規定外籍保姆來加工作，學歷必須達十二班。

麥杜高表示，新指引旨在提高外籍保姆的學歷要求，以確保他們具備必要的技能和知識來從事保姆工作。他指出，新指引將要求外籍保姆在來加工作前，必須完成至少十二年的學業。

麥杜高還表示，新指引將要求外籍保姆在來加工作前，必須通過一項英語測試。他指出，這項測試將評估外籍保姆的英語聽力和理解能力，以確保他們能夠與加拿大家庭進行有效的溝通。

麥杜高表示，新指引將於一九九二年一月一日起生效。他指出，新指引將適用於所有來加工作的外籍保姆，並表示他將繼續關注外籍保姆的學歷要求，以確保他們能夠為加拿大家庭提供高質量的保姆服務。

通告

本館為慶祝一九九二年春節，二月四日及五日放假兩天，不對外辦公，二月六日照常辦公。

中華人民共和國
駐溫哥華總領事館
一九九二年二月一日

中國參茸行

農曆歲晚酬賓大減價大贈送
參茸藥材八折 特價品除外
成藥補酒京菓海味什貨九折

凡購滿20元以上，送保暖袋一包或利是封一包，買滿100元以上奉送恭城大柿餅一包，送完即止。

同時推出大量應節合時特價品：

特大江瑤柱 生晒大蠔豉
一級發菜 全北花菇
生晒象拔蚌 各種人參飲品
大補酒 賀年糖菓等

請記得去中國參茸行買返的
平夾靚參茸海味水仙花過新年

一月廿四至二月三號

喜士定東街 288 號中國參茸行電話：682-1113

Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made our progress possible. We sincerely say

Thank You and Wish You
All The Best For The New Year

顧客的支持和滿意，是我們成功的基礎，藉着聖誕新年的來臨，我們誠意特此致謝更祝你們
新年快樂，萬事如意

PRO-VISION MARK AGENCIES
威信實業燕梳公司同人敬賀
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332

我們尚有紅包(利是封)、年曆、磁石揮春，貴客如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.

* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室(夾OAK街) BCIA大廈內



保證更高RRSP利率

匯豐銀行之定期可兌換RRSP註冊退休儲蓄計劃利率保證比皇家銀行，加拿大帝國商業銀行，滿地可銀行，豐業銀行，多倫多道明銀行，加拿大國家銀行，加拿大信託，皇家信託，及滿地可信託所出示之利率為高。欲知詳情，請向就近任何一間分行垂詢。

Hongkong Bank of Canada
匯豐銀行

溫哥華總行
885 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
(604) 685-1000

溫哥華華埠分行
601 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 668-4682

溫哥華華埠分行
530 Main Street
Vancouver, B.C.
(604) 683-9611

溫列治分行
5812 Cambie Street
Vancouver, B.C.
(604) 325-1868

菲沙街分行
6373 Fraser Street
Vancouver, B.C.
(604) 324-2481

百老匯分行
601 West Broadway
Vancouver, B.C.
(604) 668-4735

京士頓分行
5210 Kingsway 高雲活
Burnaby, B.C.
(604) 438-6411

列治文新華埠分行
#120-8181
Westminster Hwy.
Richmond, B.C.
(604) 276-8700

列治文分行
4800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 270-8711

列治文分行
6800 No. 3 Road
Richmond, B.C.
(604) 273-1961

北溫分行
1457 Lonsdale Avenue
North Vancouver, B.C.
(604) 980-2451

高貴林分行
41 Poco Place
2755 Lougheed Hwy
Port Coquitlam, B.C.
(604) 464-6444